

PRESS CLIPPING SHEET

PUBLICATION:	Rose El Youssef
DATE:	26-May-2015
COUNTRY:	Egypt
CIRCULATION:	40,000
TITLE :	Iran Cancels Benzene Subsidies...and Demonstrations in Tehran over Water Shortage
PAGE:	08
ARTICLE TYPE:	General Industry News
REPORTER:	Ibtehal Makhlof

إيران تلغى الدعم على البنزين.. ومظاهرات فى طهران بسبب شح المياه

ترجمة - ابتهاج مخلوف



صورة أرشيفية لمظاهرات مناهضة للحكومة الإيرانية

وللتعويض عن هذه الزيادات تمنح الحكومة مساعدة شهرية مباشرة لكل إيراني تبلغ ٤٥٥ الف ريال (نحو ١٤ دولارا). لكن السلطات ستلقى هذه المساعدات للفئات ذات الدخل المرتفع. وأشارت وسائل الإعلام إلى أن هذه المساعدة المباشرة ستلقى بالنسبة إلى ٦ ملايين على الأقل من سكان البلاد البالغ عددهم نحو ٨٠ مليوناً. فى سياق مواز، شهدت العاصمة الإيرانية طهران مظاهرات بسبب شح المياه وانقطاعها عن أحياء عدة وسط غياب الاهتمام الحكومى لحل هذه الأزمة المتفاقمة. ما دفع آلاف الإيرانيين لكسر حاجز الخوف من النظام والتظاهر فى الشارع مطالبين بإيجاد حلول لمشكلتهم. وتحمل إيران الرقم ٢٤ على قائمة الدول المهددة بشح المياه فى المستقبل، وفق دراسة حديثة لمعهد موارد العالم الأمريكى، مع تضاعف عدد السكان فى إيران حتى بلغوا ٨٠ مليون نسمة، وهؤلاء يشربون ٦٦ مليون جالون يومياً.

فى خطوة قد تزيد من حدة الاحتقان الشعبى فى إيران الفت الحكومة الإيرانية خصصت من ٦٠ لترا من البنزين المدعوم للأفراد ووجدت بالتالى سعر البنزين والديزل تنفيذاً لخطة تم البدء فى تطبيقها فى إبريل ٢٠١٤ تقضى برفع الدعم عن البنزين والكهرباء والغاز والمياه والخبز تدريجياً. ونقلت وسائل إعلام المحلية أنه بداية من اليوم الثلاثاء ارتفع سعر لتر البنزين العادى ١٠ آلاف ريال والسوبر ١٢ ألفاً، والديزل ٣٠٠٠ ريال مع إلغاء حصة الدعم من البنزين شهرياً تقدر بـ ٧٠٠٠ ريال. واتخذ هذا القرار فى إطار خطة عامة تم تبنيها فى عام ٢٠١٠ ترمى إلى زيادة أسعار البنزين والمحروقات الأخرى تدريجياً حتى ٩٠٪ من أسعارها فى دول الخليج العربى. ومنذ تبني الخطة العام الماضى، بهدف سد العجز فى الموازنة العامة- ارتفع سعر البنزين المدعوم بنسبة ٧٥٪ والبنزين «الحرة» ٤٣٪.